

Johann Christoph Friedrich

BACH

Wachet auf, ruft uns die Stimme

Wake and watch, the voice now calls us

Motette

für gemischten Chor (SATB)
und Orgel ad libitum

Motet for mixed choir (SATB)
and organ ad libitum

herausgegeben von / edited by
Klaus Hofmann (Herbipol.)

Stuttgarter Bach-Ausgaben

Bach-Familie

Partitur / Full score











Carus 34.102

Vorwort

Johann Christoph Friedrich Bachs Motette *Wachet auf, ruft uns die Stimme* nach dem bekannten Kirchenlied (EKG 121) von Philipp Nicolai (1566–1608) ist in autographischer Partitur zusammen mit anderen Werken des Komponisten in der Handschrift Mus. ms. Bach P. 379 der Musikabteilung der Staatsbibliothek Preussischer Kulturbesitz in Berlin überliefert (S. 15–28). Die Überschrift lautet: *Motetto a 4 Voci Sopra la Cantilena / Wachet auf ruft uns die Stimme / di JCFBach*. Der Notentext enthält eine größere Anzahl von Korrekturen. Der Singtext ist, wie in handschriftlichen Partituren der Zeit üblich, oft nur andeutungsweise unterlegt. Die einzelnen Teile der Motette tragen keine besonderen Überschriften (sie wurden vom Herausgeber eingefügt), nur bei T. 365 steht die Angabe „Choral“. Eine fremde Hand hat hier hinzugefügt: „Seb. Bach’s“. Johann Christoph Friedrich Bach hat hier – wie auch in verschiedenen anderen geistlichen Kompositionen* – auf einen Kantionalsatz aus der Feder seines Vaters zurückgegriffen. Es handelt sich um den Schlußchoral von Johann Sebastian Bachs Kantate *Wachet auf, ruft uns die Stimme* BWV 140. Der Satz erscheint bei Johann Christoph Friedrich Bach mit einigen geringfügigen Abweichungen. Einen Anhaltspunkt für die Datierung der Motette gibt der Schlußvermerk des in der Handschrift unmittelbar vorausgehenden Schwesterwerkes *Ich lieg und schlafe ganz mit Frieden* mit der Jahreszahl 1780.

Folgende Lesarten wurden nicht übernommen:

Takt	Stimme	Anmerkung
20	Alt	6.–9. Note:  - - chet
21	Tenor	3.–6. Note: ebenso
42	Tenor	1.–5. Note:  wa - - - auf
46	Baß	1.–2. Note: ohne Bogen und ohne Text
47	Baß	4.–5. Note, Text: <i>rufet</i>
52	Baß	2. Note: \flat fehlt
64	Tenor	4. Note = <i>b</i>
69	Tenor	1. Note = <i>b</i>
75/76	Sopran und Alt	
93	Tenor	 (ohne Text)
115	Tenor	1. Note: undeutliche Korrektur, möglicherweise <i>b</i> statt <i>as</i>
123	Tenor	1. Note: mit unterlegter Textsilbe <i>auf</i>
147	Alt	$\{$ fehlt
203	Baß	 (am Zeilenende)
211–212	Baß	 <i>f</i> und <i>es</i> sind nachgetragen, <i>d</i> ¹ und <i>es</i> ¹ wurden wohl nur versehentlich nicht getilgt
219	Alt	4. Note = 
277	Tenor	γ fehlt
330	Tenor	
336	Alt	1. Note = <i>es</i> ¹
370/384	Tenor	2. Note = <i>f</i> ¹
385		Text: <i>Macht</i> statt <i>Stadt</i>

*Vgl. die Hinweise bei Hannsdieter Wohlfarth, *Johann Christoph Friedrich Bach. Ein Komponist im Vorfeld der Klassik*, Bern und München 1971, S. 245, Anm. 32.

Die Stollenwiederholung T. 379–392 ist in der Vorlage nicht ausgeschrieben. An folgenden Stellen wurden Bindebögen ergänzt: T. 54 Tenor (1.–2. und 3.–4. Note), Baß (1.–2. Note); 55 Tenor (1.–2. Note); 56 Alt; 59 Baß; 87 Tenor; 96 Tenor; 115 Baß; 151–155 Tenor; 232 Alt; 244 Baß; 311 Alt; 316 Alt; 320/321 Alt, Baß.

Das Autograph enthält keinen Hinweis auf die Mitwirkung von Instrumenten, und zweifellos vermag eine rein vokale Darstellung dem Werk vollauf gerecht zu werden. Auf der anderen Seite spricht auch nichts gegen eine instrumentale Stützung der Singstimmen, wie sie etwa aus Johann Sebastian Bachs Aufführungspraxis bekannt ist. Die Mitwirkung der Orgel, für die der Begleitsatz unserer Ausgabe bestimmt ist, entspricht alter Motettentradition.

Der Musikabteilung der Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz in Berlin sei für die Übermittlung von Mikrofilmaufnahmen und die Erlaubnis zur Veröffentlichung der Motette verbindlich gedankt.

Tübingen, 1974





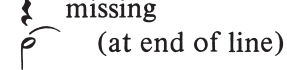



Klaus Hofmann

Zu diesem Werk liegt folgendes Aufführungsmaterial vor:
Partitur (Carus 34.102), komplettes Orchestermaterial (Carus 34.102/19).
The following performance material is available for this work:
full score (Carus 34.102), complete orchestral material (Carus 34.102/19).

Foreword

Johann Christoph Friedrich Bach's motet *Wachet auf, ruft uns die Stimme* is based on the well-known hymn by Philipp Nicolai (1566–1608), listed in the *Evangelisches Kirchengesangbuch*, 121. It is held as an autograph score together with other works of the composer in handwritten copy, Mus. ms. Bach P. 379, by the music division of the Staatsbibliothek Preussischer Kulturbesitz in Berlin (pp. 15–28). The heading reads: *Motetto a 4 Voci Sopra la Cantilena / Wachet auf ruft uns die Stimme / di JCFBach*. The manuscript contains a large number of corrections. The underlay of the text is often merely suggested, a common practice in handwritten scores of this period. The individual sections of the motet bear no particular headings (they are here inserted by the editor); only at m. 365 stands the designation “Choral”. Another hand has added here, “Seb. Bach's”. Johann Christoph Friedrich Bach has harkened back here – as in several other sacred compositions* – to a cantional setting from his father's pen. He refers to the concluding chorale of Johann Sebastian Bach's cantata *Wachet auf, ruft uns die Stimme*, BWV 140. The setting appears in the Johann Christoph Friedrich Bach work with a few minor changes. A concluding note in the autograph of the directly preceding companion piece, *Ich lieg und schlafe ganz mit Frieden*, dated 1780, provides a clue to dating this motet.

The following details have been amended in this edition:

<i>Measure</i>	<i>Voice</i>	<i>Annotation</i>
20	alto	6th–9th notes:  - - chet
21	tenor	3rd–6th notes: as above
42	tenor	1st–5th notes:  wa - - - auf
46	bass	1st–2nd notes: without tie and without text
47	bass	4th–5th notes, text: <i>rufet</i>
52	bass	2nd note: ♯ missing
64	tenor	4th note: <i>b^b</i>
69	tenor	1st note: <i>b^b</i>
75–76	soprano and alto	
93	tenor	 (without text)
115	tenor	1st note: illegible correction, possibly <i>b^b</i> in place of <i>a^b</i>
123	tenor	1st note: with underlaid text syllable <i>auf</i>
147	alto	♯ missing
203	bass	 (at end of line)
211–212	bass	 <i>f</i> and <i>e^b</i> are added, <i>d¹</i> and <i>e^{b1}</i> were probably just mistakenly not erased
219	alto	4th note: 
277	tenor	7 missing
330	tenor	
336	alto	1st note: <i>e^{b1}</i>
370/384	tenor	2nd note: <i>f¹</i>
385		text: <i>Macht</i> in place of <i>Stadt</i>

*Cf. the reference in Hannsdieter Wohlfarth, *Johann Christoph Friedrich Bach. Ein Komponist im Vorfeld der Klassik*, Bern and Munich 1971, p. 245, footnote 32.

The repetition of mm. 379–392 is not written out in the original copy. Ties have been added in the following places: m. 54 tenor (1st–2nd and 3rd–4th notes), bass (1st–2nd notes); m. 55 tenor (1st–2nd notes); m. 56 alto; m. 59 bass; m. 87 tenor; m. 96 tenor; m. 115 bass; mm. 151–155 tenor; m. 232 alto; m. 244 bass; m. 311 alto; m. 316 alto; mm. 320/321 alto and bass.

The autograph contains no reference to accompaniment by instruments, and a purely vocal performance of the work would doubtless be completely appropriate. On the other hand, nothing speaks against instrumental support of the voices, as it is known from the performance practice of Johann Sebastian Bach. The addition of the organ, for which the accompaniment of this edition is specified, corresponds to the long-established motet tradition.

The editor's obliging thanks goes to the music division of the Staatsbibliothek Preussischer Kulturbesitz in Berlin for providing microfilm photos of this motet and for permission to publish it.

Tübingen, 1974

Klaus Hofmann

(Translated by Barbara Stechow Harris)

This image shows the first two pages of the autograph manuscript for the motet "Wachet auf, ruft uns die Stimme" by Johann Christoph Friedrich Bach. The score is written on multiple staves, featuring a complex arrangement of voices and instruments. The handwriting is in cursive and includes various musical notations such as notes, rests, clefs, and dynamic markings. The text is written in German and is integrated with the musical lines. The manuscript is aged and shows some wear and tear, particularly along the left edge.

Die beiden ersten Seiten des Autographs der Motette *Wachet auf, ruft uns die Stimme* von Johann Christoph Friedrich Bach.

Handwritten musical score for the motet "Gloria sei dir gesungen" by Johann Sebastian Bach. The page features approximately 16 staves of music, including vocal lines and instrumental parts. The lyrics are written in Latin and German. Key annotations include "gloria", "in excelsis deo", "in terra pax hominibus", and "Gloria sei dir gesungen". There are also handwritten notes such as "Choral" and "Lib. Bach's. Cantata!".

Ausschnitt aus dem Autograph der Motette mit dem Kantionalsatz *Gloria sei dir gesungen* von Johann Sebastian Bach.

Ich und die mich Christus und die ich - ges mit Langen in die

Ich die ich - ges mit Christus und die ich - ges mit Langen in die

Ich die ich - ges mit Christus und die ich - ges mit Langen in die

Ich die ich - ges mit Christus und die ich - ges mit Langen in die

Ich die ich - ges mit Christus und die ich - ges mit Langen in die

Ich die ich - ges mit Christus und die ich - ges mit Langen in die

Wachet auf, ruft uns die Stimme

Wake and watch, the voice now calls us

1. Wachet auf, ruft uns die Stimme

Johann Christoph Friedrich Bach

1732–1795

Moderato

Soprano
Wa - chet auf, wa - chet auf, wa - chet auf, wa - chet auf,
Wake and watch, wake and watch, wake and watch, wake and watch,

Alto
Wa - chet auf, wa - chet auf, wa - chet auf, wa - chet auf
Wake and watch, wake and watch, wake and watch, wake and watch,

Tenore
Wa - chet auf, wa - chet auf,
Wake and watch, wake and watch,

Basso
Wa - chet auf, wa - chet auf,
Wake and watch, wake and watch,

Organo (ad libitum)

3
wa wake
wa - chet auf, wa - chet auf,
wake and watch, wake and watch,

chet and auf, wa wa
and watch, wake wake

Aufführungsdauer / Duration: ca. 22 min.

© 1976/1992 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 34.102

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten./Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / 2017 / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

Herausgeber: Klaus Hofmann

Orgelbegleitsatz: Paul Horn

English version by Jean Lunn

6

ch et
and

ch et
and

wa - chet auf,
wake and watch,

wa wake - chet auf,
and watch,

wa - chet auf, wa - chet
wake and watch, wak - d

auf,
watch,

wa wake - chet
and auf, wa

6

9

auf, wa-chet auf,
watch, wake and watch,

wa-chet auf,
wake and watch

auf, wa-chet auf,
watch, wake

auf,
watch,

wa-chet au
wake and

wa-chet auf, wa-chet auf,
wake and watch, wake and watch,

wa - chet auf, ruft uns die
wake and watch, the voice now

wa - chet auf, ruft uns die
wake and watch, the voice now

wa - chet auf, ruft uns die
wake and watch, the voice now

auf,
d watch,

wa - chet auf,
wake and watch,

wa - chet auf,
wake and watch,

die
w

Stim - me, die Stim-me der Wächter, die Stim-me der Wächter ru-fet uns, wa - chet
 calls us, the voice of the watchmen, the voice of the watchmen calls to us, wake and

Stim - me, die Stim-me der Wächter, die Stim-me der Wächter ru-fet uns, wa - chet
 calls us, the voice of the watchmen, the voice of the watchmen calls to us, wake and

Stim - me, die Stim-me der Wächter, die Stim-me der Wächter ru-fet uns, wa - chet
 calls us, the voice of the watchmen, the voice of the watchmen calls to us, wake and

Stim - me, die Stim-me der Wächter, die Stim-me der Wächter ru-fet
 calls us, the voice of the watchmen, the voice of the watchmen calls to

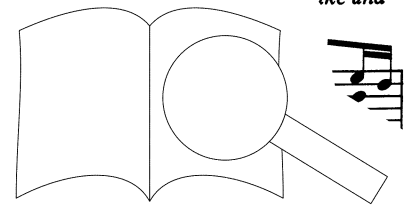
auf, wa - chet auf, w
 watch, wake and watch,

auf, wa - chet auf, wa -
 watch, wake and watr' wake

auf, wa - chet auf, wa -
 watch wake and

wa - chet auf,
 wake and watch,

wa - chet
 wake and



19

- - - - -
 - - - - - chet auf, wa -
 and_ watch, wake
 auf, wa - chet, wa - chet auf,
 watch, wake, wake, wake_ and watch,
 auf, wa - chet auf, wa - chet auf, wa - chet auf,
 watch, wake and watch, wake and watch, wake_ and watch, wake and
 19

22

- chet, wa-chet auf, wa-chet auf,
 - and watch, and watch, wake and wat
 - chet, wa-chet auf, af, ruft uns die
 - and watch, and watch, watch, the voice now
 wa-chet auf, ruft uns die
 atch, wake and watch, the voice now
 wa-chet auf, wa-chet auf, ruft uns die
 , wake and watch, wake and watch, the voice now
 Stim - me, die Stimme der Wächter
 calls us, the voice of the watchmen
 Stim - me, die Stimme der Wächter
 calls us, the voice of the watchmen
 Stim - me, die Stimme der Wächter
 calls us, the voice of the watchmen
 Stim - me, die Stimme der Wächter
 calls us, the voice of the watchmen

ru - fet uns, ruft uns die Stim - me, ruft uns die Stimme, wa - chet
calls to us, the voice now calls us, the voice now calls us, wake and

ru - fet uns, ruft uns die Stim - me, ruft uns die Stim - me,
calls to us, the voice now calls us, the voice now calls us,

ru - fet uns, wa - chet auf, wa - chet auf, wa - chet auf, wa - chet auf,
calls to us, wake and watch, wake and watch, wake and watch, watch, wake and watch,

ru - fet uns, wa - chet auf, wa - chet auf, wa - chet auf, wa -
calls to us, wake and watch, wake and watch, wake and watch, wa -

auf, ruft uns die Stimme, wachet auf, wachet auf, wachet auf,
watch, the voice now calls us, wake and watch, watch, wake and watch, wake and

wa - chet auf, wa - chet auf, wa - chet auf, wa - chet auf,
wake and watch, watch, watch, watch, wake and watch, wake and

wachet auf, wachet auf, wachet auf,
wake and watch, wake and watch, wake and

wa - chet auf, wachet auf, wachet auf,
wake and watch, wake and watch, wake and

32

auf, watch, ru-fet uns die Stimme, die Stim - me der Wäch -
 for the voice now calls us, the voice of the watch -

auf, watch, ru-fet uns die Stimme, die Stim - me der Wäch -
 for the voice now calls us, the voice of the watch -

auf, watch, ru-fet uns die Stimme, die Stim - me der Wäch -
 for the voice now calls us, the voice of the watch -

wa - chet auf, ru-fet uns die Stimme, die Stim - me der Wäch -
 wake and watch, for the voice now calls us, the voice of the watch -

32

36

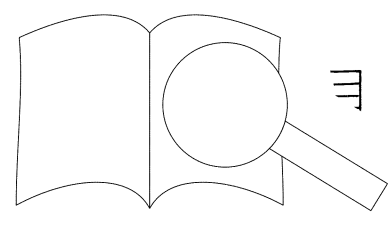
- ter ru-fet uns, wa-chet auf, wa - chet et auf, wachet auf, wachet
 - men calls to us, wake and watch, wake ke and watch, wake and watch, wake and

- ter ru-fet uns, wa-chet auf wa chet auf, wachet auf, wachet auf,
 - men calls to us, wake an wa' ke and watch, wake and watch, wake and watch,

- ter r' et auf, wa-chet auf, wachet auf, wachet auf,
 - men and watch, wake and watch, wake and watch, wake and watch,

et auf, wa - chet auf, wa-chet auf, wa-chet auf,
 e and watch, wake and watch, wake and watch, wa'

36



auf, wa-chet auf, wa-chet auf, wa - chet auf, ruft uns die
watch, wake and watch, wake and watch, wake and watch, the voice now

wa - chet auf, wa - chet auf, wa - chet auf, wa - chet auf, ruft uns die
wake and watch, wake and watch, wake and watch, wake and watch, the voice now

wa - chet auf, wa - chet auf, wa - chet auf, wa - chet auf, ruft uns die
wake and watch, wake and watch, wake and watch, wake and watch, the voice now

wa - chet auf, wa - chet auf, wa - chet auf, wa - chet auf, ruft uns die
wake and watch, wake and watch, wake and watch, wake and watch, the voice now



Stim - me
calls us;

Stim - me, wa - chet auf, wa - chet auf, ruft uns die
calls us, wake and watch, wake and watch, the voice now

Stim - me, wa - chet auf, wa - chet auf, ruft uns die
calls us, wake and watch, wake and watch, the voice now




der The	Wäch - ter watch - men	sehr hoch from on	auf der high chas -
Stim - me, die Stim - me der calls us, the voice of the	Wäch - - watch - -	- ter sehr - men on	hoch, - sehr hoch high, - from on
Stim - me, die Stim - me der calls us, the voice of the	Wäch - - watch - -	- ter sehr - men on	hoch, - sehr hoch high, - from on

Stim - me, die Stim - me der
calls us, the voice of the

Wäch - -
watch - -

- ter sehr
- men on

hoch,
high,

sehr hoch
from on

Stim - me, die Stim - me der calls us, the voice of the	Wäch - - watch - -	- ter sehr - men on	hoch, high,	sehr hoch from on
--	-----------------------	------------------------	----------------	----------------------

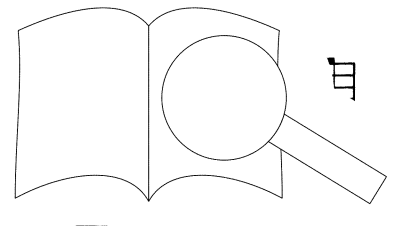
Zin tise	ne, us;		
auf der Zin high chas-tise	w: at - and	auf, wachet watch, wake and	auf, wachet auf, wa- chet watch, wake and watch, wake and
auf high	wa - chet wake and	auf, wachet watch, wake and	auf, wachet auf, wa- chet watch, wake and watch, wake and

ne, wachet auf,
us, wake and watch,

wa - chet auf,
wake and watch,

ch et auf wachet
and

Musical notation for piano accompaniment, including treble and bass clefs with notes and rests.



wach auf, du Stadt Je -
A - - wake, rise up, Je -

auf, wach auf, du Stadt, du
watch: - A - wake, a - wake, rise up, rise up, rise

auf, wach auf, du Stadt, du
watch: - A - wake, a - wake, rise up, rise up, rise

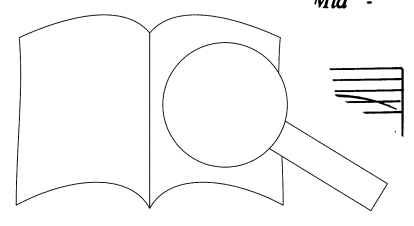
auf, wa - chet auf, wach auf, wach auf, wach auf, du Stadt,
watch, wake_and_watch: A - wake, a - wake, a - wake, rise up, -

ru - sa - lem! Mit -
ru - sa - lem! lem! Mid -

Stadt Je - ru - sa - lem, wach auf, wach auf, wa - che auf, wa - che auf!
up, - Je - ru a - wake, a - wake, now a - wake, now a - wake! Mit -

Stadt up, wach auf, wach auf, wa - che auf, wa - che auf!
up, - - wake, a - wake, now a - wake, now a - wake! Mid -

sa - lem, wach auf, wach auf, wa - che auf, wa - che auf!
sa - lem, a - wake, a - wake, now a - wr - Mid -



ter - nacht heißt die - se Stun - de,
 night's hour ap - pears be - fore us;

ter-nacht, Mit-ter - nacht, Mit - ter - nacht heißt die-se Stun - de, Mit - ter -
 night's hour, mid-night's hour, mid - night's hour ap - pears be - fore us, mid - night's

ter-nacht, Mit-ter - nacht, Mit - ter - nacht heißt die-se Stun - de, Mit - ter -
 night's hour, mid-night's hour, mid - night's hour ap - pears be - fore us, mid - night's

nacht, Mit - ter - nach - se Stun - de, sie ru - fen
 hour, mid - night's hour, he re - us; They call us

nacht, Mit - ter - nach - se Stun - de, sie ru - fen
 hour, hour, ears - be - fore us; They call us

nacht heißt die - se Stunde, die-se Stun-de, sie ru - fen
 hour ap - pears be - fore us, be - fore us; They

PROBEEPARTHEUR
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

uns mit hel - lem Mun - de:
 now with clar - ion cho - rus:

uns mit hel - lem, mit hel - lem Mun de, sie ru - fen
 now with clar - ion, with clar - ioncho - rus, they call us

uns mit hel - lem, mit hel - lem Mun de, sie ru - fen
 now with clar - ion, with clar - ioncho - rus, they call us

uns now

uns now

Mun - de: wo, wo seid ihr, wo seid ihr, wo
 cho - rus: Where, where are you, where are you, where

Mun - de: wo, wo seid ihr, wo seid ihr, wo
 cho - rus: Where, where are you, where are you, where

Mun - de: wo, wo seid ihr, wo seid ihr, wo
 cho - rus: Where, where are you, where are you, where

klu - gen Jung - frau - en?
 maid - ens pledged to him?

seid ihr klu - gen Jung frau - en, wo seid ihr klu - gen,
 are you, maid - ens pledged to him, where are you, maid - ens,

seid ihr klu - gen Jung frau - en, wo seid ihr klu - gen,
 are you, maid - ens pledged to him, where are you, maid - ens,

seid ihr klu - gen Jung frau - en, wo seid ihr klu -
 are you, maid - ens pledged to him, where are you, maid -

80

ihr klu - gen Jung - auf, - steht auf, steht auf, der Bräut - gam
 you maid - ens pledged. up, - rise up, rise up, the groom shall

ihr kl' Steht auf, - steht auf, steht auf, der Bräut - gam
 you n Rise up, - rise up, rise up, the groom shall

frau - en? Steht auf, - der Bräut - gam
 to him? Rise up, - the the groom shall

Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert. Evaluation Copy - Quality may be reduced. Carus-Verlag

kömm! come;

kömm, ste - het auf, der Bräutigam kömm, ste-het auf, der Bräut - gam
come; rise up, the groom shall come, rise up, the groom shall

kömm, ste - het auf, der Bräutigam kömm, ste-het auf, der Bräut - gam
come; rise up, the groom shall come, rise up, the groom shall

kömm, ste - het auf, steht auf, ste - het auf, der Bräut - gam, de
come; rise up, rise up, rise up, the groom, the

Steht auf, nehmt!

Rise up, to him,

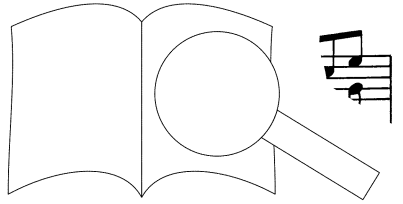
kömm! kömm! kömm! kömm! kömm!

come; come; come; come; come;

steht auf, die Lichter nehmt, ste - het
rise up, bring lights to him, rise, rise

steht auf, die Lichter nehmt, ste - het
rise up, bring lights to him, rise, rise

kömm! Steht auf, steht auf, die Lichter nehmt, ste - het
come; Rise up, rise up, bring lights to him, rise up,



Hal - le - lu -
Al - le - lu -

auf, — ste - het auf, die Lam - pen nehmt!
up, — rise, — rise up, bring lights to him, —

Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu -
Al - le - lu - ia, Al - le - lu -

auf, — ste - het auf, die Lam - pen nehmt!
up, — rise, rise up, bring lights to him, —

Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu -
Al - le - lu - ia, Al - le - lu -

— ste - het auf, ste - het auf, die Lam - pen nehmt! Halle - lu - ja, Hal - le - lu -
— rise, rise up, rise, rise up, bring lights to him, Al - le - lu - ia, Al - le - lu -

95

99

ja!
ia.

Macht
Pre -

ja, ia, lu - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja! Macht
ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia. Pre -

ja, ia, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja! Macht
ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia. Pre -

Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu Macht
Al - le - lu - ia, Al - le -

Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu Macht
Al - le - lu - ia, Al - le -

euch be reit
pare your hearts

euch, macht euch be reit, macht euch be reit, macht euch be
pare, pre - pare your hearts, pre - pare your hearts, pre - pare your

euch, macht euch be reit, macht euch be reit, macht euch be
pare, pre - pare your hearts, pre - pare your hearts, pre - pare your

euch, macht euch be reit, macht euch bereit, macht euch
pare, pre - pare your hearts, pre - pare your hearts, pre - p

reit, macht euch
hearts, pre - pare.

reit, zu der Hochzeit, zu der Hochzeit,
hearts for the mar-riage, for the mar-riage;

reit, zu der Hochzeit, zu der Hochzeit,
hearts for the mar-riage, for the mar-riage;

be - reit, machteuch bereit zu der Hochzeit, zu ihr müsset
your hearts, pre-prepare your hearts for the mar-riage, fo rth now,

ihr müsset ihm ent-ge-gen-gehn, ihr müs-set
 Go forth now, run to meet him there, go forth now, ihm ent-run to

ihr müsset ihm ent-ge-gen-gehn, ihr müs-set ihm ent-
 Go forth now, run to meet him there, go forth now, run to

ihm ent-ge-gen-gehn, entgegengahn, ihr müs-set
 run to meet him there, to meet him there, go forth

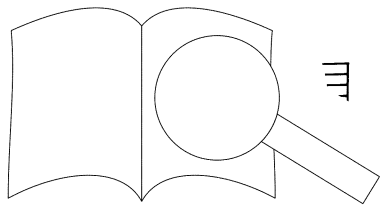
ihm ent-ge-gen-gehn!
 run to meet there.

ge-gen-, ihr mü-gehn, ihr müs-set ihm ent-ge-gen-
 meet him, go fr meet him there, go forth now, run to meet him

ge-meet ent-ge-gen-gehn, ihr müs-set ihm ent-ge-gen-
 meet to meet him there, go forth now, run to meet him

us-set ihm ent-ge-gen-gehn, ihr müs-set
 forth now, run to meet him there,

us-set ihm ent-ge-gen-gehn, ihr müs-set
 forth now, run to meet him there,



gehn, ihr müs-set ihm ent-ge-gen-
there, go forth now, run to meet him

gehn, ihr müs - set
there, go forth now,

ihm ent - ge - gen-gehn, ent -
run to meet him there, to

gehn, ihr müs-set ihm ent-ge-gen-
there, go forth now, run to meet him

gehn, ihr müs - set
there, go forth now,

ihm ent - ge - gen-gehn, ent -
run to meet him there, to

ihm ent - ge - gen - gehn, ihr müs-set ihm ent - ge - gen - gehn, ihr müs-
run to meet him there, go forth now, run to meet him there, go f

ge - gen-, ent-ge
meet him, to mer

ge
meet

gehn!
there.

gen - gehn!
him there.

Wa
Wake

Wa - chet auf,
Wake and watch,

123

— wa - chet auf,
— wake and watch,

wa - chet auf,
wake and watch,

wa - chet auf,
wake and watch,

wa - chet auf,
wake and watch,

wa - chet auf,
wake and watch,

123

126

- chet auf, wa - chet
and watch, wake and

- chet auf,
and watch,

wa - chet
u.

auf,
watch,

wa - chet auf, ruft uns die
wake and watch, the voice now

Stim - me, die
calls us, the

Stim - me, die
calls us, the

Stim - me, die
calls us, the

wa - chet
ich, wake and

auf,
watch,

wa - chet auf, ruft uns die
wake and watch, the voice now

S⁺ the

Stim - me der Wäch-ter, die Stim - me der Wäch-ter ru - fet uns, wa - chet
 voice of the watchmen, the voice of the watchmen calls to us, wake and

Stim - me der Wäch-ter, die Stim - me der Wäch-ter ru - fet uns, wa - chet
 voice of the watchmen, the voice of the watchmen calls to us, wake and

Stim - me der Wäch-ter, die Stim - me der Wäch-ter ru - fet uns, wa - chet
 voice of the watchmen, the voice of the watchmen calls to us, wake and

Stim - me der Wäch-ter, die Stim - me der Wäch-ter ru - fet uns,
 voice of the watchmen, the voice of the watchmen calls to us,

auf, wa-chet auf, wach auf, wach auf, du
 watch, wake and watch, we and watch, A - wake, a - wake, rise

auf, wa-chet auf, wach auf, wach auf, du
 watch, wake and watch, we and watch, A - wake, a - wake, rise

auf. wa-chet auf, wach auf, wach auf, du
 watch, wake and watch, wake and watch, A - wake, a - wake, rise

wa-chet auf, wa - chet auf, wa- chet auf, du
 ch, wake and watch, wake and watch, wake and watch, rise

Stadt Je - ru - sa - lem, wach auf, wach auf, du Stadt Je - ru - sa - lem, wach auf, wach auf!
 up, Je - ru - sa - lem, a - wake, a - wake, rise up, Je - ru - sa - lem, a - wake, a - wake.

Stadt Je - ru - sa - lem, wach auf, wach auf, du Stadt Je - ru - sa - lem, wach auf, wach auf!
 up Je - ru - sa - lem, a - wake, a - wake, rise up Je - ru - sa - lem, a - wake, a - wake.

Stadt Je - ru - sa - lem, wach auf, wach auf, du Stadt Je - ru - sa - lem, wach auf, wach auf!
 up, Je - ru - sa - lem, a - wake, a - wake, rise up, Je - ru - sa - lem, a - wake, a - wake.

Stadt Je - ru - sa - lem, wach auf, wach auf, du Stadt Je - ru - sa - lem, wach
 up, Je - ru - sa - lem, a - wake, a - wake, rise up, Je - ru - sa - lem, o

2. Zion hört die Wächter singen

140 Moderato

Zi - on hört die Wäch - ter sin -
 Zi - on hears the watch - men sing -

Zi - on die Wäch - ter sin -
 Zi - on the watch - men sing -

Zi - on hört die Wäch - ter sin -
 Zi - on hears the watchmen sing -

Zi - on
 Zi - on

gen, ing, Zi - on hört die Wäch-ter sin - gen, die Wäch-ter
 ing, Zi - on hears the watch - men sing - ing, the watch - men

- gen, ing, Zi - on hört die Wäch-ter sin - gen, die Wäch-ter
 - ing, Zi - on hears the watch - men sing - ing, the watch - men

- gen, ing, Zi - on hört die Wäch-ter sin - gen, die Wäch-ter
 - ing, Zi - on hears the watch - men sing - ing, the watch - men

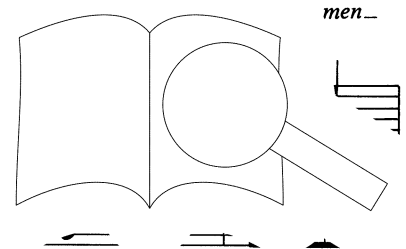
- gen, ing, Zi - on hört die Wäch-ter sin - gen, die Wäch-ter
 - ing, Zi - on hears the watch - men sing - ing, the watch - men

- gen, ing, Zi - on hört die Wäch-ter sin - gen, die Wäch-ter
 - ing, Zi - on hears the watch - men sing - ing, the watch - men

- on - hört die Wäch-ter sin - gen, die Wäch-ter
 - on - hears the watch - men sing - ing, the watch - men

- Zi - on hört die Wäch-ter sin - gen, die Wäch-ter
 - Zi - on hears the watch - men sing - ing, the watch - men

- gen, ing, Zi - on hört die Wäch-ter sin - gen, die Wäch-ter
 - ing, Zi - on hears the watch - men sing - ing, the watch - men



sin - sing - gen, die ing, the Wäch - ter watch - men sin - sing -

161

gen, ing,

gen, Zi - on hört die Wäch- ter sin - gen, sin - gen,
 ing, Zi - on hears the watch- men sing - ing, sing - ing;

gen, Zi - on hört die Wäch- ter sin - gen, sin - gen,
 ing, Zi - on hears the watch- men sing - ing, sing - ing;

gen, Zi - on hört die Wäch- ter sin - gen, sin - gen,
 ing, Zi - on hears the watch- men sing - ing, sing - ing;

gen, Zi - on hört die Wäch- ter sin - gen, sin
 ing, Zi - on hears the watch- men sing - ing, s'

Herz tut ihr für Freu - den
 heart leaps up in joy - ous

das tut ihr für Freu - den sprin-gen, für
 zart leaps up in joy - ous long - ing, in

ih^r für Freu - den springen, für Freu - den
 ps up in joy - ous long - ing, in joy - ous

Freu - den sprin-gen, für Freu - gen, für
 joy - ous long - ing, in joy in

sprin-gen, für Freu - den sprin-gen, für Freu-den sprin-gen, das Herz tut
 long-ing, in joy - ous long-ing, in joy-ous long-ing, her heart leaps

Freu - den sprin-gen, für Freu- - den sprin-gen,
 joy - ous long-ing, in joy - - ous long-ing,

sprin-gen, für Freu - den sprin-gen, für Freu-den sprin-gen,
 long-ing, in joy - ous long-ing, in joy-ous long-ing,

Freu - den sprin-gen, für Freu - - den sprin-gen,
 joy - ous long-ing, in joy - - ous long-ing,

ihr_ für_ Freu-den sprin-gen, f r'reu- - -
 up_ in_ joy-ous_ long-ing, joy - - -

ar_ Freu-den_ sprin-gen, für_ Freu - - -
 - in_ joy-ous_ long-ing, in_ joy - - -

das Herz tut
 her heart leaps

-den,
 -ing,

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

den, für Freu - den sprin - gen, das Herz tut ihr für
 ous, in joy - ous long - ing, her heart leaps up in

den, für Freu - den sprin - gen, das Herz tut ihr für
 ous, in joy - ous long - ing, her heart leaps up in

ihr für Freu - den sprin - gen, für Freu - den sprin - gen, das Herz tut ihr für
 up in joy - ous long - ing, in joy - ous long - ing, her heart leaps up in

das Herz tut
her heart

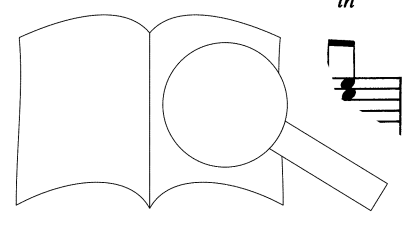
Freu - den, für
joy - ous, i

Freu
joy

Freu - den, für
joy - ous, i

Freu
joy

Freu - den, für
joy - ous, i



PROBENPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

206

- den, für Freu - den springen, sie wa - chet und steht ei - lend auf, sie wa - chet
 - ous, in joy - ous long - ing; She wakes and she makes haste to rise, she wakes and

Freu - den springen, sie wa - chet und steht ei - lend
 joy - ous long - ing; She wakes and she makes haste to

206

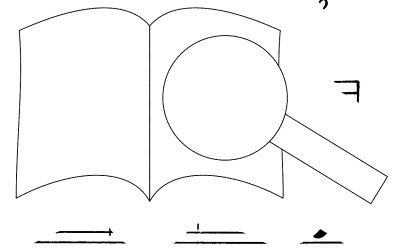
213

und steht ei - lend auf, sie wa - chet wa - chet und steht ei - lend
 she makes haste to rise, she wakes and she wakes and she makes haste to

und steht ei - lend auf, sie wa - chet und steht ei - lend
 she makes haste to ri - se, she wakes and she makes haste to

und steht ei - lend auf, sie wa - chet und steht ei - lend
 she makes haste to rise, she wakes and she makes haste to

sie wa - chet und steht ei - lend auf, sie wa - chet lend
 she wakes and she makes haste to rise, she wakes and



220

auf, sie wa - chet und steht ei - lend auf. Ihr Freund kommt, ihr Freund
 rise, she wakes and she makes haste to rise. Her friend comes, her friend

auf, sie wa - chet und steht ei - lend auf. Ihr Freund kommt, ihr Freund
 rise, she wakes and she makes haste to rise. Her friend comes, her friend

auf, sie wa - chet und steht ei - lend auf. Ihr Freund kommt, ihr Freund
 rise, she wakes and she makes haste to rise. Her friend comes, her friend

auf, sie wa - chet und steht ei - lend auf.
 rise, she wakes and she makes haste to rise.

Ihr F.
 Her friend

220

227

kommt_ vom Him - mel tig, von Gna - den stark, von
 comes_ in heav'n - ly, dor, In strength and grace, in

kommt_ vom Him prächt - tig, von Gna - den stark, von
 comes_ in heav'n - ly, ly splen - dor, In strength and grace, in

kom prächt - tig, prächt - tig, von Gna - den stark, von
 con heav'n - ly splen - dor, In strength and grace, in

...n - mel prächt - tig prächt - tig, von
 heav'n - ly, heav'n - ly splen - dor, in

227

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert. Evaluation Copy - Quality may be reduced.

Wahr - heit mächtig, von Gna - den stark, von Wahrheit mäch - tig, ihr Licht wird
truth and won - der, in strength and grace, in truth and won - der; Her light grows

Wahr - heit mächtig, von Gna - den stark, von Wahrheit mäch - tig, ihr Licht wird
truth and won - der, in strength and grace, in truth and won - der; Her light grows

Wahr - heit mächtig, von Gna - den stark, von Wahr - heit mäch - tig, ihr Licht wird
truth and won - der, in strength and grace, in truth and won - der; Her light grows

Wahr - heit mächtig, von Gna - den stark, von Wahr - heit mäch - tig
truth and won - der, in strength and grace, in truth and won - der; Her light grows

hell, ihr Licht wird hell,
bright, her light grows bright,

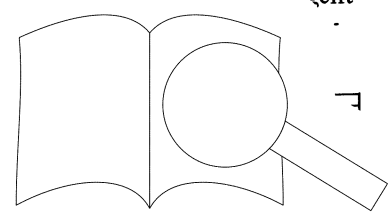
hell, ihr Licht wird hell,
bright, her light grows bright,

hell, ihr Licht wird hell,
bright, her light grows bright,

hell, ihr Licht wird hell,
bright, her light grows bright,

Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

hell, ihr Stern geht auf, ihr Licht wird hell,
bright, her star as - cends, her light grows bright,



ihr Stern geht auf,
her star as - cends,

ihr Stern geht auf,
her star as - cends,

ihr Stern geht auf,
her star as - cends,

ihr Licht wird hell, ihr Stern geht
her light grows bright, her star as -

auf, ihr Licht wird hell, ihr Stern geht auf, ihr
cends, her light grows bright, her star as - cends, her

nell, ihr Stern geht auf, ihr Licht
bright, her star as - cends, her light

ihr Licht wird
her light gr

auf
cend

geht
as -

auf,
cends,

ihr
her

Stern
star

geht
as -

auf,
cends,

ihr
her

Stern geht auf,
her star as - cends,

Licht wird
rows

258

_____ wird hell, ihr Stern _____ geht auf,
 _____ grows bright, her star _____ as - cends,

Licht wird hell, ihr Stern geht auf, ihr Licht wird hell, ihr Stern geht
 light grows bright, her star as - cends, her light grows bright, her star as -

Licht wird hell, ihr Stern geht auf, ihr Stern geht
 light grows bright, her star as - cends, her star as -

hell, ihr Stern geht auf, ihr Licht wird hell, ihr Stern geht auf, ihr
 bright, her star as - cends, her light grows bright, her star as - cends, her

258

263

ihr Licht wird hell, ihr Stern _____ ihr Stern _____ geht
 her light grows bright, her star _____ her star _____ as -

auf, ihr Stern _____ ihr Licht wird hell, ihr Stern geht
 cends, her star _____ , her light grows bright, her star _____ as -

auf, _____ auf, ihr Licht wird hell, ihr Stern geht auf, ihr Stern geht
 cends, _____ cends, her light grows bright, her star as - cends, her star as -

auf, ihr Stern geht auf, ihr Licht wird hell, ihr Stern geht
 cends, her star as - cends, her light grows bright, her star as -

ihr Licht wird hell, ihr Stern geht auf, ihr Licht wird hell, ihr Stern geht
 her light grows bright, her star as - cends, her light grows bright, her star

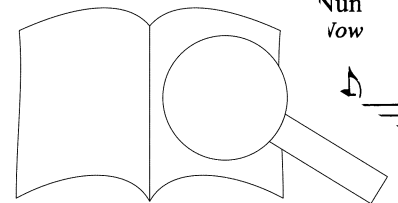
auf, ihr Licht wird auf. Stern geht auf. Nun
 cends, her light grows cends. star as - cends. Now

auf, ihr ihr Stern geht auf. Nun
 cends, her her star as - cends. Now

auf hell, ihr Stern geht auf. Nun
 cend bright, her star as - cends. Now

Licht wird hell, ihr Stern
 light grows bright, her star Nun
 vov

Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



278

komm, nun komm, du wer - te Kron, Herr Je - su, Je - su,
 come, now come, thou wor - thy crown, Lord Je - su, Je - su,

komm, nun komm, du wer - te Kron, Herr Je - su, Je - su,
 come, now come, thou wor - thy crown, Lord Je - su, Je - su,

278

komm, nun komm, du wer - te Kron, Herr Je - su, Je - su,
 come, now come, thou wor - thy crown, Lord Je - su, Je - su,

284

Got - tes Sohn! na, Ho - si -
 God's own Son, sing Ho -

Got - tes Sc an - na, Ho - si -
 God's own son - na, sing Ho -

Got - Ho - si - an - na,
 God's Sing Ho - san - na,

Sohn! Ho - si - an - na,
 Son, Sing Ho - san - na,



290

an - - - na!
san - - - na.

an - - - na!
san - - - na.

Wir fol - gen all zum Freu - den -
Now en - ter all this joy - ous

Ho - si - an - - na!
sing - Ho - san - - na.

Wir fol - gen
Now en - ter

Ho - si - an - - na!
sing - Ho - san - - na.

290

296

Wir fol - gen all z' wir fol - gen
Now en - ter all all now en - ter

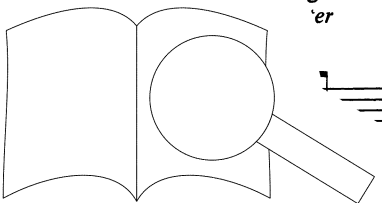
saal, zum Freu - d saal,
hall, this joy hall,

all all wir fol - gen all zum Freu - den -
all now en - ter all this joy - ous

Wir fol - gen all zum Freu - gen
Now en - ter all this joy 'er

296

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



300

all zum Freu-den - saal, zum Freu-den - saal, wir fol - gen all zum Freu-den -
 all this joy - ous hall, this joy - ous hall, now en - ter all this joy - ous

wir fol - gen all zum Freu-den - saal, wir fol - gen all zum Freu-den -
 now en - ter all this joy - ous hall, now en - ter all this joy - ous

saal, zum Freu - saal, wir fol - gen all,
 hall, this joy - den - ous hall, now en - ter all,

all zum Freu - saal, wir fol - gen
 all this joy - ous hall, now en - ter

300

305

saal, zum Freu - den -
 hall, this joy ous

saal, zum Freu - den -
 hall, this joy ous

wir zum Freu - den -
 now en - ter all this joy ous

saal, zum Freu - den -
 hall, this joy ous

305

312

saal und hal - ten mit das A - bend - mahl, und hal -
 hall And cel - e - brate the ho - ly meal, and cel -

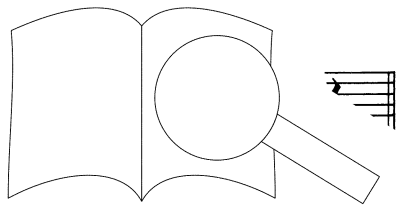
312

318

- ten mit das A A - bend - mahl.
 - e - brate the ho e ho - ly meal.

- ten mit end - mahl, das
 - e - brate ly meal, the A - bend - mahl.
 ho - - bend - mahl, das A - bend - mahl.
 - ly meal, the ho - ly meal.

das A - bend - mahl, das A
 the ho - ly meal, the l



3. Gloria sei dir gesungen

326 Adagio

Glo - ri - a, Glo - ri - a, Glo - ri - a, Glo - ri - a sei
Glo - ri - a, Glo - ri - a, Glo - ri - a, Glo - ri - a we

Glo - ri - a, Glo - ri - a, Glo - ri - a, Glo - ri - a sei
Glo - ri - a, Glo - ri - a, Glo - ri - a, Glo - ri - a we

Glo - ri - a, Glo - ri - a, Glo - ri - a, Glo - ri - a sei
Glo - ri - a, Glo - ri - a, Glo - ri - a, Glo - ri - a we

Glo - ri - a, Glo - ri - a, Glo - ri - a, Glo - ri - a sei
Glo - ri - a, Glo - ri - a, Glo - ri - a, Glo - ri - a we

326

333

dir ge - sun gen, dir ge - sun gen, dir ge - sun gen, dir ge - sun gen,
sing be - fore thee, we sing be - fore thee, we sing be - fore thee, we sing be - fore thee,

dir ge - sun gen, Glo - ri - a sei dir ge - sun gen,
sing be - fore thee, Glo - ri - a we sing be - fore thee, Glo - ri - a sei dir ge - sun gen,
sing be - fore thee, Glo - ri - a we sing be - fore thee, Glo - ri - a sei dir ge - sun gen,
sing be - fore thee, Glo - ri - a we sing be - fore thee, Glo - ri - a sei dir ge - sun gen,

333

Glo - ri - a,
Glo - ri - a,

Glo - ri - a,
Glo - ri - a,

Glo - ri - a, Glo - ri - a,
Glo - ri - a, Glo - ri - a,

Glo - ri - a, Glo - ri - a,
Glo - ri - a, Glo - ri - a,

- ri - a sei dir ge - sun - gen, sei dir ge - sun-gen, Glo - ri - a,
- ri - a we sing be - fore thee, we sing be - fore thee, Glo - ri - a,

Glo - ri - a sei dir ge
Glo - ri - a we sing be .

Glo - ri - a, Glo - ri - a,
Glo - ri - a, Glo - ri - a,

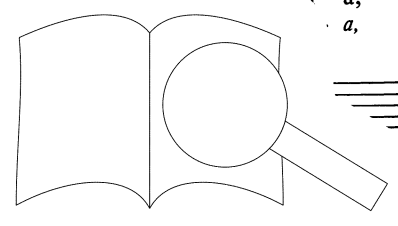
Glo - ri - a, Glo - ri - a,
Glo - ri - a, Glo - ri - a,

Glo - ri - a, Glo - ri - a,
Glo - ri - a, Glo - ri - a,

Glo - ri - a, Glo - ri - a,
Glo - ri - a, Glo - ri - a,

Glo - ri - a, Glo - ri - a,
Glo - ri - a, Glo - ri - a,

dir ge - sun-gen, Glo - ri - a, Glo - ri - a,
sing be - fore thee, Glo - ri - a, Glo - ri - a,



PROBENPARTITUR • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

346

Glo - ri - a, Glo - ri - a, Glo - ri - a, Glo - ri - a,	Glo - ri - a, Glo - ri - a,	Glo - ri - a, Glo - ri - a, Glo - ri - a,	a sei dir ge - sun - a we sing be - fore
Glo - ri - a, Glo - ri - a, Glo - ri - a, Glo - ri - a,	Glo - ri - a, Glo - ri - a,	Glo - ri - a, Glo - ri - a, Glo - ri - a,	a sei dir ge - sun - a we sing be - fore
Glo - ri - a, Glo - ri - a, Glo - ri - a, Glo - ri - a,	Glo - ri - a, Glo - ri - a,	Glo - ri - a, Glo - ri - a, Glo - ri - a,	a sei dir ge - sun - a we sing be - fore

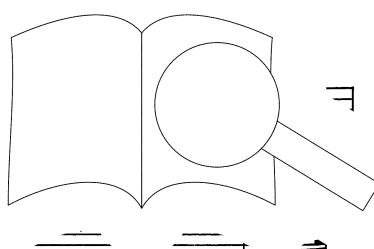
Glo - ri - a, Glo - ri - a, Glo - ri - a sei dir
 Glo - ri - a, Glo - ri - a, Glo - ri - a we sir

346

349

gen, thee,	Glo - ri - a, Glo - ri - a,	- ri - a, Glo - ri - a, - ri - a, Glo - ri - a,	- ri - a, Glo - ri - a, - ri - a, Glo - ri - a,
gen, thee,	Glo - ri - a, Glo - ri - a,	Glo - ri - a, Glo - ri - a, Glo - ri - a, Glo - ri - a,	Glo - ri - a, Glo - ri - a, Glo - ri - a, Glo - ri - a,
gen, thee,	Glo - ri - a, Glo - ri - a,	Glo - ri - a, Glo - ri - a, Glo - ri - a, Glo - ri - a,	Glo - ri - a, Glo - ri - a, Glo - ri - a, Glo - ri - a,

Ausgabefehler gegenüber Original evtl. gemindert. Evaluation Copy - Quality may be reduced. Carus-Verlag



352

Glo - - - - - ri - a, Glo -
 Glo - - - - - ri - a, Glo -

Glo - - - ri - a,
 Glo - - - ri - a,

352

355

ri - a, Glo - ri - a sei dir ge -
 ri - a, Glo - ri - a we sing be -

ri - a, Glo - ri - a sei dir ge -
 ri - a, Glo - ri - a we sing be -

ri - a, Glo - ri - a sei dir ge -
 ri - a, Glo - ri - a we sing be -

ri - a, dir ge -
 ri - a, g be -

5.

PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

sun - gen, ge - sun - gen, ge - sun - gen, ge - sun - gen, ge - sun - gen, ge - sun
 fore thee, be - fore thee, be - fore thee, be - fore thee, be - fore thee, be - fore thee, be - fore

sun - gen, sei dir ge - sun gen, ge - sun
fore thee, we sing be - fore thee, be - fore

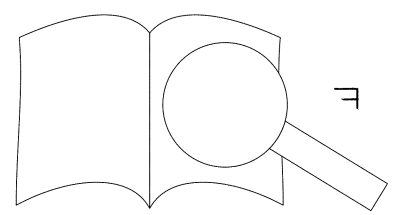
Choral

Glo - ri - a sei dir ge - sun gen mit Men - schen - und eng -
 Glo - ri - a we sing be - fore thee. Let men and an - gels

Glo - ri - a sei gen mit Men - schen - und eng -
 Glo - ri - a e thee. Let men and an - gels

Glo - ri ge - sun gen mit Men - schen - und eng -
 Glo - r be - fore thee. Let men and an - gels

sei dir ge - sun gen mit Men
a we sing be - fore thee. Let



372

li - schen Zun - gen, mit Har - fen und mit Zim - beln schön.
all a - dore thee. With harps' and cym - bals' joy - ful tone.

li - schen Zun - gen, mit Har - fen und mit Zim - beln schön.
all a - dore thee. With harps' and cym - bals' joy - ful tone.

li - schen Zun - gen, mit Har - fen und mit Zim - beln schön.
all a - dore thee. With harps' and cym - bals' joy - ful tone.

li - schen Zun - gen, mit Har - fen und mit Zim
all a - dore thee. With harps' and cym - bals'

372

379

Von zwölf Per - len sind an dei - ner Stadt; wir
Of twelve pearls is made tal To thy high place; we

Von zwölf Per - len sind die Pfor - ten an dei - ner Stadt; wir
Of twelve pearl made the por - tal To thy high place; we

Vor die die Pfor - ten an dei - ner Stadt; wir
O. iade the por - tal To thy high place; we

Von zwölf Perlen sind die Pfor - ten an wir
Of twelve pearls is made the por - tal To we

379

386

sind Kon - sor - ten der En - gel hoch um dei - nen Thron.
 are im - mor - tal With an - gels high a - bout thy throne.

sind Kon - - sor - ten der En - gel hoch um dei - nen Thron.
 are im - - mor - tal With an - gels high a - bout thy throne.

sind Kon - sor - - ten der En - gel hoch um dei - nen Thron.
 are im - mor - - tal With an - gels high a - bout thy throne.

sind Kon - sor - - ten der En - gel hoch um dei -
 are im - mor - - tal With an - gels high a - bout

386

393

Kein Aug hat je hat je ge - hört
 No eye has yet has yet dis - cerned

Kein Aug ge - spürt, kein Ohr hat je ge - hört
 No eye felt, No ear has yet dis - cerned

Kein ge - spürt, kein Ohr hat je ge - hört
 No felt, No ear has yet dis - cerned

hat je ge - spürt, kein Ohr hat
 has yet felt, No ear has

393

400

sol - che Freu - de. Des sind wir froh, i - o, i - o, e -
 such re - joic - ing. Our joy will flow, I - o, I - o, Ev -

sol - che Freu - de. Des sind wir froh, i - o, i - o, e -
 such re - joic - ing. Our joy will flow, I - o, I - o, Ev -

sol - che Freu - de. Des sind wir froh, i - o, i - o, e -
 such re - joic - ing. Our joy will flow, I - o, I - o, Ev -

sol - che Freu - de. Des sind wir froh, i - o, -
 such re - joic - ing. Our joy will flow, I - o, -

400

407

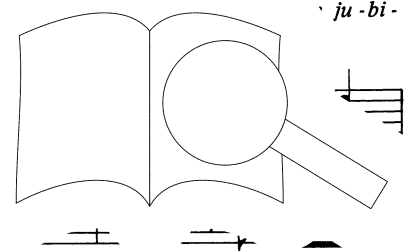
wig in dul - ci ju des sind wir
 er in dul - ci Our joy will

wig in du lo,
 er in lo.

wir ju - bi - lo,
 ei ju - bi - lo.

dul - ci ju - bi - lo, des sind in ju - bi -
 dul - ci ju - bi - lo. Our j ju - bi -

407



PROBENPARTITUR
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

froh e-wig in ju-bi-lo, des sind wir froh e-wig in ju-bi-
 flow ev-er in ju-bi-lo, our joy will flow ev-er in ju-bi-

des sind wir froh e-wig in ju-bi-lo,
 Our joy will flow ev-er in ju-bi-lo,

des sind wir froh e-wig in ju-bi-lo,
 Our joy will flow ev-er in ju-bi-lo,

lo, in ju-bi-lo, des sind wir froh in ju-bi-lo, de.
 lo, in ju-bi-lo, our joy will flow in ju-bi-lo,

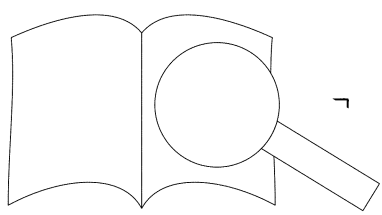
lo, des sind wir froh in ju-bi-lo, des sind wir
 lo, our joy will flow ev-er in ju-bi-lo, our joy will

des sind wir froh in ju-bi-lo, des sind wir
 our joy will flow ev-er in ju-bi-lo, our joy will

des sind wir froh e-wig in ju-bi-
 our joy will flow ev-er in ju-bi-

ju-bi-lo, des sind wir froh in ju-bi
 ju-bi-lo, our joy will flow in ju-b

PROBEEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



421

froh, des sind wir froh in ju - bi - lo, des sind wir froh in ju - bi -
 flow, our joy will flow in ju - bi - lo, our joy will flow in ju - bi -

froh, des sind wir froh e - wig in ju - bi - lo, des sind wir froh in ju - bi -
 flow, our joy will flow ev - er in ju - bi - lo, our joy will flow in ju - bi -

lo, e - wig in ju - bi - lo, in ju - bi - lo, in ju - bi - lo,
 lo, ev - er in ju - bi - lo, in ju - bi - lo, in ju - bi - lo,

421

425

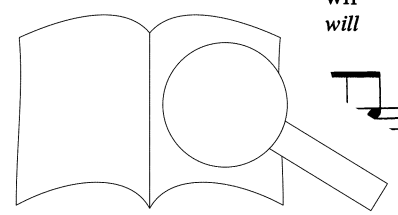
lo, lo, wig in ju - bi - lo, in ju - - bi -
 lo, our joy ev - er in ju - bi - lo, in ju - - bi -

lo, des sind wir ji - lo, in ju - bi - lo, in ju - bi -
 lo, our joy bi - lo, in ju - bi - lo, in ju - bi -

e - wig in ju - bi - lo, in ju - bi - lo,
 ev - er in ju - bi - lo, in ju - bi - lo,

in ju - bi - lo, in ju - bi - lo, wir
 in ju - bi - lo, in ju - bi - lo, will

425



lo, lo, des sind wir
 our joy will

lo, lo, des sind wir
 our joy will froh e - wig in ju - bi -
 flow ev - er in ju - bi -

des sind wir
 our joy will froh e - wig in ju - bi -
 flow ev - er in ju - bi - lo, lo,

froh e - wig in ju - bi - lo, in ju - bi - lo, des si
 flow ev - er in ju - bi - lo, in ju - bi - lo, our

Piano accompaniment for measure 429.

froh, des sind wir froh, des sind wir
 flow, our joy will flow, our joy will

lo, lo, des our froh, flow, des our

wir will froh, flow, des our

nd joy wir will froh, des sind
 joy will flow, our joy

Piano accompaniment for measure 432.

PROBENPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

435

— sind wir froh e - wig, e - wig in dul - ci ju - bi - lo, des sind wir
 — joy will flow Ev - er, ev - er in dul - ci ju - bi - lo, Our joy will

— sind wir froh e - wig, e - wig in dul - ci ju - bi - lo, des sind wir
 — joy will flow Ev - er, ev - er in dul - ci ju - bi - lo, Our joy will

— sind wir froh e - wig, e - wig in dul - ci ju - bi - lo, des sind wir
 — joy will flow Ev - er, ev - er in dul - ci ju - bi - lo, Our joy will

— wir froh e - wig, e - wig in dul - ci ju - bi
 — will flow Ev - er, ev - er in dul - ci ju - bi

435

441

froh, des sind wir froh in dul - ci ju - bi - lo.
 flow, our joy will flow in dul - ci ju - bi - lo.

froh, des sind wir ju - bi - lo, in dul - ci ju - bi - lo.
 flow, our joy ju - bi - lo, in dul - ci ju - bi - lo.

froh in dul - ci ju - bi - lo, in dul - ci ju - bi - lo.
 flo In dul - ci ju - bi - lo, in dul - ci ju - bi - lo.

wir froh in dul - ci ju - bi - lo, in
 y will flow In dul - ci ju - bi - lo, in

441